

# F O A I E

pentru

**MINTE, INIMA și LITERATURA.**

No. 20.

Duminica 12. Maju.

1840.

## Saul.

САША.

Бржт 'мі міе . . . Давіа . . . дар кіар пе фїїна мѣ  
Ам дано лѣї соціе . . . Ах! нѣ шїї. — Тот гласѣа  
Ачел совран, пѣтернік, че мѣате нопці д'аржнѣа  
М'а тот кемат де жѣне, прїват, антѣнекот,  
Фїїнд де тот департе д'акѣцета ла трон;  
Ачел глас іар акѣма, де мѣате нопці, маї гроазнік  
Фїерос ан со 'н де ѣнаѣ, че вѣжіе мѣїндаѣ,  
Мѣ'мпѣнѣе іар шї'мі тѣнѣ: „Саѣа ѣшї; ѣшї Саѣа” . . .  
Прѣ сѣлнта фѣц' ачелѣї профет прѣ кѣвіос,  
Чѣ'н віс атѣнчї вѣзѣтам шї пѣнѣ нѣ'мі, вестїе  
Кѣ дѣмнеѣѣ мѣ кіамѣ пе тронѣа Палестїнеї,  
Ан віс акѣм, анвіс'мі п'ачел Самѣїа іар,  
Де тот скїмѣат ла фѣцѣ, ал вѣз не анѣтетат!  
Дїн гроазніка, аджнѣа шї 'нтѣнекоѣса вале  
Ал вѣз мѣреѣ кѣ шаде пе аѣрїтѣа мѣнѣе:  
Стѣ Давїа ла пїчѣреї смерт анѣенѣкѣт;  
А сѣлнтѣаѣї вѣа фѣнѣѣ рѣсѣїрѣ п'ал лѣї кап  
ѣнтѣа де лемн чѣреѣкѣа, ал домнѣаѣї дар маре;  
Кѣ мѣна іар чѣалѣтѣ, че лѣнгѣ лѣнг' антїнде  
Пе капѣ'мі мїї де браѣе, кѣнѣна 'мі змѣлѣе 'а вѣз  
Шї п'алѣї Давїа фѣрѣнте пѣїндо: дар мѣ крѣзї?  
Н'о прїїмеѣе Давїа, с'арѣнкѣ ла пїчѣреї,  
Аї фѣче семн шї пѣнѣе, шї прѣ мїлос лї стїргѣ  
Пе кѣтѣа мѣѣ с'о пѣе . . . — О, че івіре! Ах!

ИВІТЕ АЛ МЕШ ДАВІД! ТУ АНКЗ 'МІ ЄШІ СЪНУС?  
 ТУ ЧІНЕРЕ АЛ МЕШ АНКЗ ШІ ФІШ ТУ ШІ ПРІЕТЕН? . .  
 ТУРВЕЗ! КЪМ! СЪ'МІ РЪПЪСКЪ ДІН КАПЪЛ МЕШ КЪНЪНА?  
 ТУ, ЧЕ КЪТЕЗІ АТЪТА, БЪТЪЖИ ВІКА'ЕН, СЪВЪКАТ,  
 СЪ ТРЕМЪРІ . . . Пей, да, піаръ, ші чЕЛ ЧЕ Н'АГЪНДІТ . . . —  
 РАІ! СЪНТ ШІМІТ ЄШ . . .

(В. Арістіа)

## ІДЕІ РАПСОДИЧЕ.\*)

5.

(Ампіръзіа анімалъ)

АЧЕЛЪ ТРЪНЪРІ НАТЪРАЛЕ КАРЕ СІМЦЕСК,  
 ШІ СЕ МІШКЪ ДЕ ВАСЕ, СЕ НЪМЕСК АНІМА-  
 ЛЕ САШ ВІЕТЪЦІ САШ ВЕЦЪІТОАРЕ. —  
 СІМЦІРЪ ШІ МІШКАРЪ ДЕ ВОІЕ СЕ АФЪЗ АН  
 ТОАТЕ ВІЕТЪЦІЛЕ, ШІ АЧЕСТЪ А ЛОР АНСЪ-  
 ШІРІ НЕ АРАТЪ, КЪМ КЪ ТРЪПЪЛ АНІМАЛ А-  
 РЕ ШІ СЪФЛЕТ, КАРЕ АЛ МІШКЪ ДЪПЪ ВОІА  
 СА. СКОПЪЛ МАРЕЛЪІ ФЪКЪТОР НЪ ФЪ ШІ  
 ЛА АНІМАЛЕ, КА ШІ ЛА ПЛАНТЕ, АДЕКЪ КА А-  
 ЧЕЛЪ АША КА ШІ АЧЕСТЪ СЪ ТРЪІАСКЪ, ЧІ  
 СЪ ШІ СІМЦЪСКЪ; СЕ НЪ ФІЕ ЛЕГАТЕ ДЕ  
 ЛОКЪЛ, КАРЕ АЛ АЗКЪЕСК СЪГЪНА НЪТРЕЦЪЛ  
 СЪШ ДІН ТРЪНЕСЪЛ, ЧІ СЪ СЕ МІШТЕ ДЕЛА  
 ШІ ЛОК ЛА АЛЪЛ, ШІ АША СЪШІ КАШТЕ ХРА-  
 НА СА. — КА ВІЕТЪЦІЛЕ СЪ ПОАТЪ АЧЕСТА  
 СКОП АЖЪНЪЕ, ЛЕАШ ДЪРЪІТ ДЪМНЕЗЕШ КЪ  
 ШІ ТРЪП КЪ МЪЛТ МАІ ПЕРФЕКТ, ШІ МАІ

МІНЪМАТ ДЕ КЪТ АЧЕЛА А ПЛАНТЕЛОР. —  
 ПЛАКЪЛ ФЪКЪТОРЪЛЪІ ЛА ФАЧЕРЪ АНІМАЛІ-  
 ЛОР АШ ФОСТ: КА АЧЕСТЪ СЪ СЕ ХРЪНЪ-  
 СКЪ, СЪ СІМЦЪСКЪ, СЪ СЕ МІШТЕ ДЕ ВОІЕ  
 ШІ СЪШІ АНМЪЛЦЪСКЪ ЧЕНЪЛ СЪШ. — А-  
 ЧЕСТЪ СЪНТ ЧЕЛЕ МАІ ДЕ КЪПЕТЕНІЕ БОЛ-  
 ДЪРІ КАРЕ ФАК ПЕ АНІМАЛІ АША СЪРЪІТОА-  
 РЕ. ШІ КА СЪ РЪМЪНЪ АЧЕСТЪ АН ПЪРЪ-  
 РЪ СА СЪРЪІНЦЪ, ЛЕ АШ ДЪРЪІТ ДЪМНЕЗЕШ  
 КЪ ДОЪ АНСЪШІРІ ДЕОСЕВІТЕ, ДІН КАРЕ ШНА  
 ФАЧЕ, КА ТРЪПЪЛ ДІН АНЪСКЪТЪЛ БОЛ ДІН  
 АЗЪНТЪШ ШІ ФЪРЪ ВОІЕ СПРЕ ЧІНЪРЪ СА  
 АЪКЪ, ШІ АЧЕСТА БОЛ СЕ НЪМЪЩЕ ІН-  
 СТИНКЪ НАТЪРАЛ; АЛТА АНСЪШІРІ ФАЧЕ,  
 КА АНІМАЛЕЛЕ МАІ БЪРЪТОС КЪ СЪНЪЕ КАЛА,  
 ШІ МЪЛТЕ ІНСЕКТЕ СЪ СЕ ФАКЪ ВОЛНІЧЕ ФЪ-  
 РЪ ПОВЪЦЪІРЕА ВРЕДЪНЪІ МЕЩЕР, САШ АРТИСТ,  
 А ФАЧЕ, НІЩЕ АЪІЕСТРІІ ДЕ ТОАТЪ МІРАРЪ  
 ВРЕМЪЧЕ, ШІ АЧЕСТА БОЛ СЕ НЪМЪЩЕ ІН-  
 СТИНКЪ АРТИФІЧІОС. ПРІН АЧЕСТА ФАЧЕ  
 КАСТОРЪЛ КАСІЛЕ САЛЕ, ПАСЕРІЛЕІ ШІ МЪЛТЕ  
 ІНСЕКТЕ МЪІЕСТРЕЛЕ САЛЕ КЪІВЪРІ, ПЪНЪЕ СЪ.  
 ДЕ КАРЕ АН АЛТ ЛОК АМ ВОРЪІТ.

\* АН ФІОІА НР. 16 ФАЦА 123 КОЛЪМНА 1. А-  
 ПОЛЪ — ЧІТЕЩЕ ОПАЛЪ, МОЧНЕЗІІІ —  
 МАГНЕЗІІІ, ШІМЕСЪ — ШІСТЪ, САШ  
 СЕ ЗІЧЕ РОМЪНЪЩЕ ІШІТЪ? ХОЛЕСТІІ —  
 ХОЛІТЕІІ — САШ ПЪНЪРА — ПЪКЪ-  
 РА — АН КОЛЪМНА 2 КОБОЛЪШ — КО-  
 БАЛЪШ.

ОРГАНІЗАЦІА АНІМАЛЕЛОР ЄСТЕ МЪЛТ ДЕО-  
 СЕВІТЪ; АНСЪ АН АЧЕЛА СЕ ШНЕСК ТОАТЕ, КЪ  
 ЄЛЕ СЕ ХРЪНЕСК ПРІН ГЪРЪ, ШІ КРЕСК ДІН  
 ЛОНТЪ, АДЕКЪ ПРІН ШІН ПРОЦІЕ ВІШ, КАРЕ ФА-  
 ЧЕ, КА ПЪРЪЦІЛЕ ЧЕЛЕ ХРЪНІТОАРЕ (ХІЛЪ) СЪ  
 СЕ СЪГЪ ДІН ЧЕЛЕ МЪНКАТЕ, ШІ МІСТЕКЪН-  
 ДЪІЕ КЪ СЪНЪЕЛЕ СЪ АНОІАСКЪ, ШІ МЪРЪ-

екъ пзрциле трѣпѣлѣ, іарѣ челе де прі-  
сосъ съ се скоатъ прін арѣмѣрїле лор а-  
фарѣ.

Ан челе маї мѣлте вїетѣцї се деосе-  
вїшѣ капѣла, трѣнкїѣла шї мѣдѣла-  
рїле. Капѣла се лѣгѣ кѣ трѣнкїѣла прін  
грѣмаѣ. Трѣнкїѣла іарѣшї се алѣѣтѣ-  
ѣе дїн пепт, шї дїн фѣале; партѣ де  
напої, саѣ чеа дїн със а трѣнкїѣлѣ се  
нѣмѣѣе спате; анѣлїтоарѣ трѣпѣлѣ  
пѣлѣ, есте дѣпѣ деосевїрѣ локѣлѣ,  
ан каре вїетѣцїле се афлѣ, шї дѣпѣ де-  
скїлїнїрѣ цїнерїї вїецїї маї мѣлѣ саѣ маї  
пѣцїн вѣртоаѣ, ан ѣнеле нѣтѣдѣ, ан ал-  
теле кѣ пѣр (лѣнѣ, флѣчї) спїнї, пѣне,  
солѣї, шї деосевїте цїстѣрї акѣперїтѣ. —  
Челе маї мѣлте вїетѣцїла ѡтѣрїтѣ вѣ-  
не скїмѣѣ вѣшмѣнтѣла аѣста, адеѣѣ ан  
преноїеск. Съѣт пѣле се афлѣ ѣнтѣра,  
карѣ рѣсарѣ дїн сѣнѣ, шї дѣ трѣпѣлѣ  
анѣвоїерѣ, шї фѣрѣмѣѣѣ. — Челелалте  
пѣрцї вѣртоаѣе а трѣпѣлѣ сѣнт: карнѣ,  
карѣ есте алѣѣтѣїтѣ дїн фїѣре (фїре) кѣ  
нерѣї, шї кѣ вїнї анпѣлѣїтѣ, шї фѣрѣмѣ-  
ѣѣ ацїѣѣторїї, шї сїмѣїторїї мѣшкї.  
Оаселе, ан каре се афлѣ мѣдѣлѣ,  
гѣрѣїѣрїле, тїнѣїле ш. а. анѣлѣн-  
трѣрїле се афлѣ ан голѣѣїѣнїле пѣнтрѣ  
їле фѣкѣѣ, адеѣѣ: ан кап се афлѣ крї-  
ерѣла, дїн каре се наѣе мѣдѣлѣ спї-  
нѣрїї шї нѣрѣїї. Голїѣїѣнѣ пїептѣлѣ  
кѣпрїнде ан сїне пѣлѣмѣнїле, шї інї-  
ма, дїн карѣ се наск артерїїле, шї ан  
карѣ се сѣѣрѣшеск вїнеле. Ан Голїѣїѣ-  
нѣ фѣалелѣї се афлѣ стомаѣлѣ (рѣн-  
ѣа, ѣѣрта) вїїѣѣрѣлѣ, маѣеле, фѣрѣ,  
фїѣатѣлѣ, спїна, рѣрѣнѣїї шї ан-  
партѣ дїн ѡс ѣшїѣа, мїтра шї пѣр-  
цїле сїѣѣале.

Анѣре пѣрцїле пїѣѣрѣѣоарѣ де кѣпѣ-

тенїе есте сѣнѣѣле каре прін неѣнѣ-  
нїта а інїмеї мїшкарѣ се поарѣѣ прін ар-  
терїї (вїнї ѣѣѣѣоарѣ) ан тоаѣе пѣрцїле  
трѣпѣлѣ, шї дїн аѣстѣ іарѣшї прін вїнї  
се рѣѣѣе ан інїмѣ, ан мїшкарѣ аѣѣста  
неѣнѣнїтѣ а сѣнѣѣлѣї стѣ вїаѣа анї-  
малѣ — сѣнѣѣле есте ан прївїѣѣа колѣа-  
рїї шї а стѣнпѣрѣрїї (кѣлѣѣрїї) деосевїт  
ла вїетѣцї, аша ла сѣѣѣѣоарѣ шї пѣсерї  
есте рошѣ шї калѣ (100° Фарѣнѣ:) ла ам-  
фїѣїї шї пѣшї есте рошѣ, шї рѣѣе, пѣн-  
трѣ аѣїа челе дїн тѣї се нѣмеск вїетѣцї  
кѣ сѣнѣе калѣ, челе де пѣ ѣрѣѣ кѣ сѣн-  
ѣе рѣѣе. Інѣкѣтеле шї вѣрѣїї аѣ ан лок  
де сѣнѣе ѣн сѣк алѣ, шї пѣнтрѣ аѣїа се  
нѣмеск вїетѣцї кѣ сѣнѣе алѣ.

Сѣнѣѣле се афлѣ ан неѣнѣнїтѣ  
мїшкарѣ прін рѣѣѣѣларѣ, карѣ ла анїмалѣ  
кѣ сѣнѣе рошѣ прін пѣлѣмѣнї, шї гїрѣѣї  
(шїрѣѣле), іарѣ ла челе кѣ сѣнѣе алѣ прін  
нїѣе рѣѣрїѣе дѣлѣнѣѣ трѣпѣлѣї се фѣѣе.  
Съѣт рѣѣѣѣларѣ партѣ ѣнѣѣ а ѣрѣлѣї се  
траѣе дїн атѣосѣѣрѣѣ (ѣѣѣѣѣѣ) ан пѣлѣмѣнї,  
шї се скоате чеа рѣѣ дїн трѣнѣселе. Анї-  
малеле кѣ пѣлѣмѣнї аѣ шї глѣс, іарѣ челе  
фѣѣрѣ пѣлѣмѣнї сѣнт мѣѣе.

Органеле аѣлѣ прін каре анїмалеле се  
мїшѣѣ де воїе се нѣмеск мѣшкї (карнѣ).  
Нѣмерѣла лор есте деосевїт андеосевїте  
вїетѣцї; омѣла дѣѣѣ арѣ 450, кѣнѣ о с-  
мїѣѣ де кѣмп пїсте 4,000 арѣѣѣ. —  
Сѣнт тоѣѣшї ѣнїї дїнтрѣ мѣшкї, карїї  
нѣ сѣнт сѣѣт стѣпѣнїрѣѣ воїї п. ѣ. інї-  
ма, карѣ ан тоаѣѣ вїаѣа неѣнѣнїт се  
мїшѣѣ (ѣате); ан ом пѣнѣѣ де 4,500 ан-  
трѣн чеѣс ѣате, фѣрѣѣ а остенї, саѣ а дѣ-  
рѣѣ прѣ кѣм дѣр мѣшкїї воїнѣїї — ка  
съ се мїшѣѣ мѣшкїї прін воїа ноаѣтрѣ,  
ан мѣнѣ нѣрѣїї, карїї дїн крїерї саѣ дїн  
мѣдѣлѣ спїнѣрїї рѣсар, шї нѣ нѣмаї мѣ-

шкілор антзрїтарѣ даѣ, чї шї сѣфлетѣлѣтї  
анзсрїлѣ дїн афарз ан трѣп фѣкѣте  
прїн челе чїнчї сїнсѣрї даѣк.

Мїшкарѣ антзрѣце мѣшкїї шї нер-  
вїї, ансз а лорї маї лѣнгз антревѣнцѣ-  
ре лї обосѣце, шї де ачїа ле есте де лї-  
нсз ѣн рѣпаос. Ачїста рѣпаос лѣѣ  
рѣндѣт натѣра прїн сомн. Омѣа шї  
челе маї мѣлате вїетзїї мѣнкѣтоаре де іер-  
вѣрї дорм ноаптѣ кѣѣтѣнд зїоа дѣпѣ  
лѣкрѣл сѣѣ. (черѣѣ, кѣпрїоара, чїѣта, іе-  
пѣрїї де кѣмп шї де касз дорм маї кѣ  
сѣмѣз зїоа шї ноаптѣ сѣнт маї вїонї)  
аателе н. е. анїмалеле хрѣпїтоаре, чїѣхѣ-  
рѣзїї, пѣшїї маї мѣлате інсекте шї вермі дорм  
зїоа, шї ноаптѣ ѣмѣлѣз дѣпѣ прада са.  
Мѣлате вїетзїї, каре іарна кѣ грѣѣ лшї  
капѣтѣ хрѣна са, аѣ ѣн сомн де іарнѣ,  
адекѣ тоатѣ іарна зак ка моарте. Шї  
ан врѣмѣ ачїаста сѣнцїеле ан анїмалѣ кѣ  
сѣнцїе калд перде мѣлат дїн кѣлѣѣра са.

Ачїелѣ пѣтерї дїн лонтрѣ, каре трѣ-  
нѣа кѣ скоп шї де воїе ал мїшкѣ, се  
нѣмѣек пѣтерїлѣ сѣфлетѣлѣтї — ан  
кїпѣрѣ, вѣгарѣ ансѣмѣз, цїнѣрѣ амїнте,  
аре омѣа кѣ челе маї мѣлате вїетзїї а  
осѣце, ансз омѣа нѣ аре інѣтїнкѣтѣрї; ел  
сїнѣѣр се наѣе не анѣвѣцѣт шї маї  
слаѣ, ѣна нѣмаї де сїне анѣвацѣз, адекѣ  
а сѣѣе. — Ансз нїчї іаѣ фост лѣтї ачїстѣ  
спре цїнѣрѣ са де лїпѣз, кѣчї ел есте  
аѣла зїдїторѣл сѣѣ кѣ ѣн дар маї марѣ  
анѣстрат, адекѣ ел нѣмаї аре мїнте,  
прїн карѣ се анѣлѣцѣ пѣсте тоате вѣцї-  
тоареле, шї тоате прокопсїнцїеле ле поате  
кѣцїгѣа. — Дїне аѣ гѣсїт прїн 2,314  
пробе фѣкѣте, кѣмѣз коїї 270 де іервѣрї  
мѣмѣнкѣ, шї 218 нѣ; капреле 449 мѣ-  
нѣнкѣ, 126 нѣ; оїле 387 мѣнѣнкѣ, 141  
нѣ; калї 262 мѣнѣнкѣ, 212 нѣ; порчїї

кѣ 72 сѣнт мѣлѣцмїцїї 171 нѣ ле каѣ-  
тѣ.

Се ан парт вїетзїїлѣ ан шѣсе класѣ,  
адекѣ: 1-о ан сѣгѣтоаре, саѣ цїнѣоасѣ;  
2-о ан пасерї; 3-о ан амфївїї. 4-о ан  
пѣшїї, 5-о ан інсекте. 6-о ан вермі.

Др. Васїч.

## СТАТИСТИКА ЖЪРНАЛЕЛОР

ан Парїс.

Орї каре е кѣносѣт маї де апропѣ  
кѣ пѣтерїка лѣцїре а пѣвлїчїтѣцїї ан  
Франца (прекѣм шї ан ате кѣтеѣа ста-  
тѣрї); орї чїне аѣ сїмцїт трѣвѣнцѣа, фо-  
лосѣа шї пѣлѣереа че о аѣ нацїїле кѣ дѣ-  
хѣл деѣпѣт дїн четїреа кѣрѣїлор шї а фол-  
лор пѣвлїчї, ачїела нѣ се ва мїра антрѣ  
нїмїк пентрѣ ѣрмѣтоареа лїстѣ траѣз де  
кѣрѣна дїн статїстїка тѣасѣлѣтї де Парїс.  
Дїн ачїеа кѣноаѣем нѣмѣрѣл прѣнѣмерѣцїї-  
лор ла **Moniteur** 2000, **Journal des**  
**Debats** 9000, **Constitutionnel** 7000,  
**Courrier francais** 4500 — 5000, **Com-**  
**merce** 2500 — 3000, **Journal de Pa-**  
**ris** 1500, **Journal general** 1500, **Pres-**  
**se** 14,000, **Siecle** 23,600, **Temps** 4500,  
**Quotidienne** 5000, **France** 2000, **Uni-**  
**vers** 1000, **Capitole** 1000 — 1500,  
**Moniteur parisien** 5—6000, **Gazette**  
**de France** 7000, **Messenger** 2000, **Cor-**  
**saire** 1 00. Ачїста есте нѣмѣрѣл прѣ-  
нѣмерѣцїїлор ла фолїе парїсїене маї сѣѣ  
нѣмїте. Не лѣнѣѣ ачїстѣа, маї сѣнт а-  
тѣт ан Парїс, кѣт шї ан челелѣлате че-  
тѣцїї шї ораше але Францїї о мѣлѣїме ма-  
ре де гѣзїте шї жѣрналѣ, че, дѣпѣз кѣм

ЛЪКРЪ АН ДЪХЪА ЗНЕІ САЪ А АЛТЕІ ПАР-  
ТІДЕ, АН ИНТЕРЕСЪА ЗНЕІ САЪ А АЛТЕІ ПЛА-  
СЕ ДЕ ЧЕТІТОРІ, АША ПОТ АРЪТА ШІ ДЕО-  
НАЦІ МАІ МЪАЦІ САЪ МАІ ПЪЦИНІ: ПОЛІТІ-  
КЪА, ДІПЛОМАТЪА РЕАЦІОСЪА НЕГЪЦІТОРІЪА,  
КОРЪВІЕРІЪА, СОЛДАТЪА, ЧЕТЪЦЕАНЪА СІМ-  
ПЛАЪ, МЕЩЕРЪА, АМВЪЦАТЪА, НЕЖМЕВЪЦАТЪА,  
БОГАТЪА, СЪРАКЪА ТОЦІ АШІ АФЛЪ ДЪХЪАЪІ  
ШІ ІНІМІІ ЛОР ХРАНЪ МАІ МЪАТ САЪ ПЪ-  
ЦІН НЕМЕРІТЪ. ДЕСТЪА АТЪТА, КЪ ПЕНТРЪ  
ЪН ФРАНЦОС АР ФІ РЪШІНЕ А НЪ КЪЪТА А-  
СЕМЕНЕА ХРАНЪ; ДІА ПРОТІВЪ ФАЛА АЪІ Е-  
СТЕ А ЧЕТІ, А АВЕА ГАЗЕТЕ ПЕ МАСЪ. МАІ  
СЪНТ АН ФРАНЦА ШІ АЛТЕ ЖЪРНАЛЕ ЧЕ  
ЕС ПЕ СЕПТЪМЪНЪ САЪ НЕ АЪНЪ, КЪМ: Re-  
vue de Paris, Revue du Progres, Re-  
vue des deux mondes ШІ АЛТЕ МАІ МЪА-  
ТЕ.

## ЪН ЧЕ.

АН ОКІІ МЕІ КЪРЦІЛЕ МАРІ СЕАМЪНЪ О-  
РЪШЕАЕЛОР МІЧІ, ШІ ОРЪШЕАЕЛЕ МІЧІ КЪРЦІЛОР  
МАРІ. БАРОНЪА КНІГЪЕ КЪНОАЩЕ ШІ ПЕ  
ЪНЕЛЕ ШІ ПЕ АЛТЕЛЕ. ВА АЪ ПЪТІМІТ ДЕАА  
ДЪНСЕЛЕ ШІ АЕАЪ ЦІЪТ ДЕСКРІЕ СПРЕ ФОЛО-  
СЪА МЪАТОРА, АРЪТЪНД АЧЕЛЕ СТАНЧІ, АН  
КАРЕ ПОАТЕ ІСКІ ЧІНЕВА ПРІН КОНВЕРСАЦІЕ АН  
АЧЕАЕА ЛОКЪРІ; ААЦІІ ПЪТІМЕСК ДЕАА ЕЛЕ,  
АНСЪ НІЧІ А СКЪПА ДЕ СЪФІРІРІ НІЧІ АЛЕ  
ДЕСКРІЕ НЪ СЪНТ АН СТАРЕ. ПЕ ЛА НЪМІ-  
ТЕЛЕ ЛОКЪРІ СЕ АФЛЪ НІЩЕ ВІЕЦЪІТОАРЕ КЪ  
ДОАЪ ПІЧОАРЕ — НЪ ТОКМА МЪІМЪЦЕ; АЧЕ-  
АЕА СЪНТ ІЪБІТОРІІ ДЕ А ЦІ ШІ А СПЪНЕ ТОА-  
ТЕ. АЧЕЦІА НІЧІ ОДАТЪ НАЪ ЛЪКРЪ ДЕСТЪА  
АКАЕЪ; АША ЕІ СЕ МЕСТІКЪ АН ТРЕБІЛЕ ТЪ-  
ТЪРОР ОАМЕНІЛОР, СПЪІНДЪНЕ, КЪМЪКЪ АЧЕА-  
СТА О ФАК ДІН АРАГОСТЕ КЪРАТ КРЕЦІНЕА-

СКЪ. ПЕРЪОАНЕ ДЕ АЧЕСТЕАСЪНТ АН СТАРЕ  
АЪЦІ ДЕСКОПЕРІ ТОАТЕ НЪОТЪЦІЛЕ, КА ШІ О  
ГАЗЕТЪЪ УНИВЕРСАЛЪ, ЧЕ ЕСЕ АН ФОЛІАНТ  
КЪТЕ ДОАЪ КОЛІ ПЕ ФІЕЩЕ КАРЕ ЗІ ДІН СЕ-  
ПТЪМЪНЪ. ДОР ТОАТЕ ТРЕБІЛЕ СТАТЪРІЛОР  
ШІ А ДОМНІТОРІЛОР АЕ СЪНТ КЪНОСКЪТЕ КА  
ШІ ЫНГІЪРІЛЕ КАСЕЛОР АН ЫАЦІЛЕ АЧЕАЪІ  
КЪЪЕ ДЕ ОРЪШЕА ЫНДЕ ПЕТРЕК; ПЕ АМЪГЪ А-  
ЧЕАСТА ІСТОРИСІРЕА О ЦІЪ КЪ АТЪТЕА АМ-  
ПОДОБІ, КА ШІ КЪМ ЕІ АР ФІ ШЕЪТ ДЕ ФА-  
ЦЪ АН СЪАТ, КА ШІ КЪМ АР ФІ ВЪЪТ  
КЪ ОКІІ ТОАТЕ, ВЪРЪЦІДЕ КЪМ ШІ САЗЕІ-  
ЧЪНІЛЕ. НІЧІ ЫН СКРІІТОРІЪ, НІЧІ ЫН СЛЪЖ-  
ВАШ ДЕ А ОРАШЪАЪІ, НІЧІ ЫН ШЕРКІТОРІЪ  
ДЕ БОЛЪ НЪ ТРЕЧЕ, КЪТЪЪ КАРЕ СЪ МЪ  
АНДРЕПТЕЪЕ МІІ ДЕ АНТРЕБЪРІ; ШІ ДАКЪ  
ВРЕ ЫНЪА АР ВРЕА АЛЕ СКЪПА ДІН ОКІ, АЛЕАР-  
ГЪ ДЪПЪ ЕА, ПЪНЪ КЪНД СЕ САТЪРЪ ДЕ  
ВРЕО ФАЕЪАЪ ГОААЪ. СЪНТ КАРІІ АМБЛЪ  
ДІН КАСЪ АН КАСЪ, ДЕАА МЪТЪША ЛА КЪМ-  
НАТЪА ДІН БІСЕРІКЪ АН ТРАКТЕР. ПЕ СЛЪ-  
ЖІТОРІІ АЛТОРА АІ АМЪЦЕСК ЛА СІНЕ ШІ ЧЕР-  
ЧЕТЕАЪЪ ТОАТЪ СТАРЕА КАСЕІ СЪПЪНІЛОР:  
КЪМ ТРЕБІЩЕ ДОМНЪА КЪ ДОАМНА, ЧІНЕ АМ-  
БЛЪ ЛА КАСА ЛОР, ПЕ ЛА КЪТЕ ЧЕАСЪРІ СЕ  
АДЪНЪ СТЪІНІІ ЛА ПЕТРЕКАНІЕ, ЧЕ МЪНЪКЪ  
ДЪМНЕАЛОР, ЧЕ БІАЪ, ЧЕ ВОРВЕСК, ЧЕ ЛЪКРЕ-  
АЪЪ, ЧЕ КЪЦІГЪ САЪ ЧЕ ПЕРА; АН СКЪРТ,  
ТРЕАБА ЛОР ЕСТЕ А СЕ ПРІМЕЛА ДІН ЫАЦЪ  
АН ЫАЦЪ, ДІН ФАМІЛІЕ АН ФАМІЛІЕ. ДЕ А-  
ІЧІ ЫРЕАЪЪ, КЪМЪЪЪ ЫРА ШІ ЫРЦІСІРЕА ТЪ-  
ТЪРОР ЕСТЕ ПЛАТА ПЪРЪТЪТОРІЛОР ДЕ ВОР-  
БЕ ШІ А ІНТРІГАНЦІЛОР. ЫНІІ КА АЧЕЦІА,  
АЪ ТОКМА АТЪЦА ВЪРЪШЪАШІ, КЪЦІ ШІ КЪ-  
НОСКЪЦІ; ШІ АНТРЕ АЧІА СЕ АФЛЪ, КАРІІ  
ДЕ ШІ СЕ ПАР А ДЕСКОПЕРІ ФАКАРІЛОР ВРЕ  
ЪН СЕКРЕТ А ІНІМІІ, АЧЕАА ЕСТЕ О ДЕСКОПЕ-  
РІРЕ, КАРЕ О ФАК ДІН ВОІЕ ХОТЪРЪТЪ, ЦІ-  
ІНД КЪ ВА ФІ ПРОПОВЕДЪІТЪ МАІ АНКОЛО-  
НЪ СЕ ПОАТЕ ТЪГЪДЪІ КЪМЪКЪ ФАКАРІІ

САНТ АН СТАРЕ А ПЪТА ПЕ КАТЪВА ВРЕМЕ ШІ АНСЪШ АСМІНА ЗІАІІ ШІ А ФЕРМЕКА КЪ ТЕОДАТЪ ШІ КАПЕТЕЛЕ БЪРВАЦІЛОР КЪ КАРАКТЕР СОЛІД ШІ САРАВЪН. СЪ ЦІЕ АНСЪ АЧЕІ НІРОЗІ ШІ ВІКЛЕНІ, ПРІЧЕНЪЦІ ШІ НЕБЪНІ, КЪМКЪ СЕ АФЛЪ СОЦІЕТЪЦІ ШІ ОАМІНІ, КАРІІ ПОАРТЪ О ІНІМЪ АН ПЕ ПТЪЛ СЪЪ; ДАР, СЕ АФЛЪ ОАМІНІ ІНІМОШІ, КАРІІ НЪ СЪФЕРЕ, КА ЧІНЕВА СЪ ДЕ БАТЪ МАІ АНДЕЛЪНГАТ ПІПЕРІЪ СЪПТ НАС. ВЪЧІ, ПЕ КЪТ ЄСТЕ БІНЕ ШІ ФОЛОСІТОРІЪ ЛА МЪЛЪТЕ АНТЪМПАЪРІ А ТРЕЧЕ УНЕЛЕ ВЪТЪМЪРІ КЪ ВЕДЕРЕА А ВЪРСА ПЕ ФОК АПЪ, REM CON-SENTU SURARE, ПЕ АТЪТА ЄСТЕ АДІВЪРАТ, КЪМКЪ АЧЕАСЪЦЪ УЕНІРОЗІТАТЕ ДЕ А СЪФЕРІ НЪ ПОАТЕ ФОЛОСІ ТОТЪДЕАЪНА НІЧІ АНСЪШ БОІТОРІЛОР ДЕ РЪЪ. КЪ КЪТ СЪФЕРІ МАІ МЪАТЕ, КЪ АТЪТА ОАМІНІ СЕ ФАК МАІ АН-ДРЪСНЕЦІ ШІ МАІ НЕРЪШІНАЦІ. ОМЪЛ АН-ЦІЕЛЕНТ СЕ ПЪЗІЩЕ, КА СЪ НЪ ВІЕ АН ВОР-БЕ, АНСЪ ДАКЪ ЄСТЕ ТРАС ФЪРЪ ВОІЕ АН ФЛЕКЪРІІ, АТЪНЧІ НЪІ ЄСТЕ ЛЕНЕ А ІСВІ ШІ А ПЕДЕНСІ ДЪПЪ ВРЕДНІЧІЕ. ВСТЕ АДІВЪРАТ, КЪМКЪ УНІІ СЕ АНТЪРЪТЪ ТЪРЪЗІЪ СПРЕ МЪ-НІЕ, АНСЪ АТЪНЧІ ФАК, КА ПРІЧІНСІТОРІЪЛА СЪ СІМЪЦЪ ТЪАТЪ ІЩІМЕА РЪСБЪНЪРІІ АЪІ. НАТЪРА НЪ ФЪРЪ ПРІЧІНЪ АЪ ДАТ АЛБІНЕІ АКУА ШІ ОМЪЛЪІ ПЕ АННЪЦЪ ТЪАТЪ БЪНЕЦА СЪФЛЕТЪЛАЪІ НЕРВІ АНТЪРЪТЪЧОШІ, АПОІ ФЕ-РІЧЕ ДЕ АЧЕІА, ЛА КАРІІ БАЖНДЕЦЕЛЕ САНТ АНСОМІТЕ ДЕ О БЪРВЕЦІЕ, ЧЕ АЛ АПЪРЪ ДЕ ВЪТЪМЪРІЛЕ УНОРА ШІ А АЛТОРА ТРАШІ АН-ПІНШІ.

ПЪЗІЦІВЪ ДАР ФЛЕКАРІЛОР, КА НЪ КЪМ-КА НАСЪЛА КОСТРЪ ЧЕЛ ПЕ КЪТ ДЕ ГРОС, ПЕ АТЪТА ДЕ АЩЕР МІРОСІТОРІЪ, СЪ ВЪ ФАКЪ А АНТІМІНА ШІ ПЕСТЕ ВРЕЪН УРС, КАРЕ ПЕН-ТРЪ ТЪАТЕ СЪ ВЪ ПЛЪТЕАСКЪ КЪ АЩЕРНЕРЕ ЛА НЪМЪНТ ДЕ ОДАТЪ. НЪ ПЪТАЦІ НЪМЕ-ДЕ ЧЕЛ БЪН, ЧІНСТЕА ШІ КАРАКТЕРЪЛ АЛТО-

РА. САЪ КЪ ДОАР КЪЪТЪНД ПАІЪЛ АН О-КІІ АЛТОРА, ВРЕАДІ СЪ АСКЪНДЕЦІ ГРІНДА АН АІ ВОЩРІІ? АДЪЧІЦІВЪ АМІНТЕ, КЪМКЪ НІЧІ УН ОМ НЪ ЄСТЕ АША ДЕ БЪН, КА СЪ НЪ ПОАТЪ ФІ ШІ МАІ БЪН, — ІАР БОІ САН-ТЕЦІ РЪІ ФОАРТЕ.

## Prospectu.

ПЕНТРЪ ПЪБЛІКАЦІА

А ОПТ ТАБЛОНЪРІ ДІН ІСТОРИА МОЛДАВІІ.

ІМЕРЪЦОШАРЕА КАРЕ АЪ АНТЪМПІНАТ ЛА 1855 АЧЕЛЕ ДОЪ ТАБЛОНЪРІ ЛІТОГРАФІТЕ А ІСТОРИЕІ МОЛДОВЕІ, АЪ АНДЕМНАТ ПЕ АЪ-ТОРЪЛ А ПЪБЛІКА, ПРІН МІЖЛОЧІРЕА СЪБСКРІ-РІІ, О КЪЛЕЦЕРЕ ДЕ АЛТЕ ОПТ ТАБЛОНЪРІ АМФЪЦЪШІТОАРЕ УНОР АНСЕМНЪТОАРЕ ВЕКІ ФАПТЕ ДІН ІСТОРИЕ ШІ ДІН ТРАДІЦІІЛЕ ПА-ТРИЕІ НОАСТРЕ. КЪЛЕЦЕРЕА КОПРІНДЕ:

1) ЗІНА ДАКІА ШІ ТРАІАН, КАРЕ, АЪ-ПРЕ ЗІЧЕРЕА МІТОЛОГІКЪ, АЪ УРМАТ СЪБ МЪНТЕЛЕ ПІОН, А КЪРЪІА ПРОСПЕКТ САЪ АН-ФЪЦОШАТ АЪПРЕ НАТЪРЪ (ПЪБЛІКАТ)

2) АКТЪЛА СОЛОНЕА ШІ ЦЕРЕМОНІОС АН КАРЕ АЛЕКСАНДРЪ ЧЕЛ БЪН ПРІМЕЩЕ ЛА СЪ-ЧЕАВА, АН АНЪЛ 1425, КОРОНА ШІ ХЛАМІ-ДА КРЪІАСКЪ, ДІН МЪНА АМБАСАДОРІЛОР АМ-ПЪРАТЪЛАЪІ ПАЛЕОЛОГ (ПЪБЛІКАТ).

3) АЪПТА ЄРОІКЪ А КЪЛЪРІМЕІ МОЛДО-ВЕНЕ, УРМАТЪ ЛА АНЪЛ 1425, КЪ КАВАЛЕРІІ ТЕОТОНІ, ПЕ ЦЪРМЪЛ МЪРІІ БАЛТІЧЕ.

4) БЪТЪЛІА ДЕЛА БАІА ЛА 1467, АН КА-РЕ СТЕФАН ЧЕЛ МАРЕ АНВІНЦЕ АРМІА УНЪР-РЕНІЛОР, ШІ РЪПЕЩЕ ПЕ МАРІЛЕ КРЪІЪ МАТЕІЪ КОРВІНЪС . . .

5) ІНВІНЦЕРІА АЪІ ІОАН АЛБЕРТ, РІГА ДЕ

Полонія ан кодрѣла саѣ дѣмбрава Рошіе ла 1494.

6) Помпа саѣ церемонія де аммор-мнтаре, серватѣ де Стефан чел маре пентрѣ оцненї Молдовенї, 8чїшї ла 1476 ан крѣнта вѣтзале де Валера-Алвз, шї ашз-зареа темелїї 8неї Бисерїчї монѣментале.

7) Овідїѣ ан мїжлокѣла Дачїнілор, кѣ ан скѣртѣ Історїа ачестѣї маре поит ал Ромеї, дїспатріат де Ампратѣла Агѣст ан ачесте цзрї 8нде аѣ шї мѣрїт.

8) Арѣѣреа хронологїкѣ а Домнілор Молдовеї кѣ ан скѣртѣ Історїїре, ан-чепанд дела Драгош пзнз ла Преа анзл-цатѣла нострѣ Домн Міхаїл Стѣрѣа Бое-вод.

Ачесте Таблоне сѣ вор алкѣтѣ шї сѣ вор літографї де чей маї вѣнї зѣграві ла Інстїтѣтѣла Албїнеї.

Фїешкаре пїесѣ ва фї ансоцїтѣ де о-дїскрїере історїкѣ ан лімеа Ромѣнеаскѣ шї Францезѣ. Прецѣла пентрѣ 8 таблоне есте 6 галбенї, пазтїцї ан аналогїе ла прїїміреа лор.

## Atlas Geograficu.

Ан лімеа Ромѣнеаскѣ.

- |                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Планїглобѣрїле саѣ Вмїсферїле | } саѣ ті-<br>пзрїт. |
| 2. Харта Вѣропей.                |                     |
| 3. — Асїї.                       |                     |
| 4. — Амерїчї.                    |                     |
- Се вор пѣблїка фѣрѣ преѣет хѣрѣїле де:
5. — Африка.
  6. — Австраліїле.
  7. 8. — Молдова анпзрїтѣ ан цзн-тѣрї, пе доз коале.

9. — Цара Ромѣнеаскѣ.

10. — Тїтѣла кѣ ан скѣртѣ дескрїере Географїкѣ шї Статїстїкѣ а пѣ-мнѣтѣлѣтї.

Прецѣла ачестѣї атлас дїн 10 коале есте 120 леї, каре сѣ пазтїск ан ана-логїа прїїмірї хѣрѣїлор.

Авонаментѣла се фаче ла інстїтѣтѣла Албїнеї шї пе ла Длор комїсіонарї.

(Ал. рѣм.)

## Тѣнѣтѣла.

Ампратѣла де зї плекасѣ кѣтр'анѣс, шї пѣкѣтосѣла ом д'огреа нелеѣѣїре рѣга кѣ 8мїліїцѣ пе домнѣла де сѣс, сѣтї фїе ажѣтор шї сѣфнѣтѣ окротїре.

Ка нѣ ан 8рмѣ поате осѣнда де пѣкат, Аѣспрѣш сѣтнѣоркѣ а Домнѣлѣтї прїїїре шї нѣреапѣла лѣтї 8рїе пе ел ка вїноват сѣтл вїчѣе де крїмѣ снре дреапѣтї рѣ-спазтїре.

Анѣс нѣзѣдар е цїе омѣле вѣрфїторїѣ, кѣчї крїмеле фѣкѣте дїн векїме, Аѣ адѣс пе домнѣла а фї не рѣвѣзторїѣ шї нѣ кліпе вѣї перї ка пѣѣмѣѣ нѣ адѣн-чїме. —

Дечї кѣнд тоатѣ фїїнѣа зѣчѣа ан адормїре, кѣнд сѣгомѣтѣ нѣчѣтасѣ шї паче ера нѣтоате.

Кѣнд сѣкѣ кѣфѣндат с'афла ан лінїїїре шї о ноапте нѣтѣнекоасѣ домне де орї че парѣ. —

АТЪНЧЕ ФЪРЪ ВЕСТЕ КЪ ТЪНЕТ ДЕОДАТЪ  
 АН ХАОС МИ ДЕ ФЪЛУЕРІ ДЕ ФОКЪРІ СЪ  
 РЪСПАНД,  
 ШІ АН ГРОЗНИКЪА ЛОР МЪЦЕТ ТОТ ОМЪА СЪ  
 ДЕЩЕАПТЪ,  
 ДА ЧЕРІЪ ЦІНТЕЩЕ ОКИІ ПЕ ДОМНЪА ДЕС  
 СТІГАНД.

Дар ДОМНЪА ДІН МЪНІЕ, АН ДРЕАПТА СА ПОР-  
 НІРЕ,  
 КЪ ГРЕЪ ПОАТЕ КРЪЦА ПЕ ЧЕЛ НЕЛЕУЪІТ;  
 АН ПРЪЖМА ЛОР СЪ 'НЕВЪРТЕ Ш'ІНТІА АЪІ  
 ЛОВІРЕ,  
 СДРОКЕЩЕ СФАРМЪ-ОМОРЪ ШІ РЪЪА АЪ  
 ПЕРІТ. —

ПЕДЕАПСА СТЪ ДЕ ФАЦЪ Ш'А ТАРТАРЪАЪІ МЪННЪ,  
 КЪЪЪТАЪ КЪ ПЪТЕРЕ ПЕ ЧЕЛ РЪЪТЪЦІТ;  
 ІАР МОАРТІ-АСЪПРЪІ СВОАРЪ ШІ ГЕАРА ПЕ ЕЛ  
 АРЪННЪ  
 АЛ СМЪЛУЕ КЪ ПЪТЕРЕ Ш'ЖА ЛАСЪ 'НКРЕМЕНІТ.

АНЪМ ФЕРЕІНТЕ РЪЦІА ЧЕРІЪРІ СЪ АНАЛУЪ,  
 АНЪМ НЕ ЛЕУЪІТЪА АПРІНДЕ ТЪМЖІЕРІ  
 ДА ЧЕЛ АТОТ ПЪТЕРНІК, Ш'АКЪМА ЕЛ АНВАЦЪ  
 КРЕДІНЦЪ АІ ЖЪРА ШІ СФІНТЕ АНІНЪРІ.

ІАР АРЕПТЪА КІАР АН ДОМНЪА АШ РАЗЪМЪ  
 НЪДЕЖДЕ,  
 КА'НЧЕЛ АТОТ ПЪТЕРНІК Ш'АТОАТЕ АНЪ-  
 РЪТОР,  
 АШЪПТЪ ДЕЛА ДЪНІЪ АН ГРОЪЗНИКА ПРІМЕЖДЕ,  
 ВІАЦЪ ВІІТОАРЕ САЪ ГРАБНИКЪА ОМОР.

А НОПЦІІ СІН СЪ ВЕДЕ ОДАТ' АСЪ ДЕСКІДЕ  
 ДЕ ФЪЛУЕРЪА ЧЕ АНЪЪ ДІН НОР АЪ ІСЪЪ-  
 КНІТ,

ШІ 'Н ЪРМА СА ДЕ АБІЕ ЪН ШЪЕР СЪ АЪДЕ  
 ЧЕ МЪЦЕ КЪ ТЪРЕАРЕ ДЕ ЕХО АНСОЦІТ.

ДЕЧІ ФЪЦІЦІО! ОАМЕНІ КЪЦІ СЪНТЕЦІ НЕДРЕПЦІ,  
 ДЕ А'ДОМНЪАЪІ МЪНІЕ, ДЕ-А АЪІ АМЕРІН-  
 ЦАРЕ;  
 КЪЧІ НЪМАІ КЪ КЪЪЖНТ ПЕ КЪЦІ СЪНТЕЦІ  
 ПЕ ТОЦІ,  
 АН КЛІПЪ КА ДЪ ЪН ТЪНЕТ ВА ДЪЧЕ'ЛА ПІЕР-  
 ЗАРЕ.

КЪНОАЩЕЦІ ДАР ПЕ ДОМНЪА ШІ ДАЦІ АЪІ  
 АН КІНАРЕ,  
 КЪ АЪХЪРІ ЪМІЛІТЕ ШІ ІНІМІ КЪРАТЕ.  
 КЪЧІ НЪМАІ АНДЕАЪНГА ШІ МЪЛАТА СА РЪ-  
 БАРЕ,  
 ПЪСТРЪКЪЪ-А'ВОАСТРЕ ЗІЛЕ ДЕ РЕЛЕ 'НКЪНЪЪ-  
 РАТЕ.

К—ОАТЪ.

## СІНГЪРЪА АРІСТОКРАТ АН АНГЛІА.

КАНА АЪ ФОСТ ФРАКЛІН МАІ ПЕ ЪРМЪ  
 АН АНГЛІА, АДЪСЕ КЪ СІНЕ ШІ ПЕ ЪН ШКАВ  
 НЕГРЪ, КЪРЪІ ТОАТЕ АІ ПАЗЧЕА ПЕСТЕ МЪСЪ-  
 РЪ, КАТЕ ВЕДЕА АН БРІТАНІА МАРЕ. — АН-  
 ТР'ЪНА ДЕ ЗІЛЕ АЛ АНТРЕАБЪЪ ФРАНКЛІН: ЧЕ  
 ЦІ СЕ ПАРЕ ЦІЕ ДЕСПРЕ АНГЛІА? „ТОЦІ ШІ  
 ТОАТЕ АЪКРЪ АН АЧЕАСТЪ ЦАРЪ“, РЪСПЕНЪЕ  
 НЕГРЪА, „АПА АЪКРЪ, ВЪНТЪА АЪКРЪ, ФОКЪА  
 АЪКРЪ, ФЪМЪА АЪКРЪ, КЪНЕЛЕ АЪКРЪ, КОЪА  
 АЪКРЪ, КАЛЪА АЪКРЪ, АСІНЪА АЪКРЪ, БЪРЕАТЪЪ  
 ШІ ФЕМЕЕА АЪКРЪ, ТОАТЕ АЪКРЪ, СІНГЪР ПОР-  
 КЪА НЪ; ПОРКЪА МЪННЪ, БЕА, ДОАРМЕ ШІ  
 ТОАТЪ ЗІОА НЪ ФАЧЕ НІМІК, ПОРКЪА Е СІН-  
 ГЪР АРІСТОКРАТ АН АНГЛІА.“